This document provides an overview of selected and representative projects.
A more comprehensive overview is available below as a downloadable PDF.

Selected work (recent & representative)

SaaS, product & marketing content
- Adjust — website, help center, email campaigns, blog content
- Navan — product, help center and marketing content (web & app)
- Celonis — execution management system web content
- GoStudent — marketing and product content (web & mobile app)
- Mobile marketing analytics platform — full website rebuild
- Coinbase — help center content (cryptocurrency platform)

Technical & product documentation
- Siemens — user guides and marketing content (automotive manufacturing)
- Ricoh — user guides and software strings (MFP printers)
- Anton Paar — instruction manuals (viscosimeters)
- Glaston — advanced user manuals (industrial equipment)

Editorial, content & creative work
- 1stDibs — editorial articles (architecture, design, interiors)
- made.com — product descriptions and creative copy
- Kaspersky — white paper (cybersecurity / stalkerware)
- AstroNova — corporate newsletter (aerospace)

Training, learning & knowledge content
- Microsoft — SharePoint training course
- Skillsoft — business and management learning content (PDF & audio)
- Samsung — smart school user guide and training content

Earlier experience (selected projects)

IT & enterprise systems
- White papers on fraud detection, cybersecurity, big data and SaaS
- Data center, cloud computing and infrastructure documentation
- IT product documentation (servers, storage, networking, mobile solutions)
- Marketing campaigns and internal communication for global IT companies

Culture, tourism & editorial
- Museum content (archaeology, history, cultural heritage)
- Tourism brochures, city guides and travel content
- Essays and academic publications (University of Alicante)
- Gastronomy, wine, and lifestyle content

Specialised domains
- Animal health (Pfizer, Zoetis, IDEXX)
- HR systems and talent management (Meta4, Halogen Software)
- Sustainable urban development and mobility (UITP, Metropolis)
- Technical and institutional content (defense, security, international organisations)

Full project references are available on my website or as a downloadable PDF.

Case studies & selected work samples
→ *translation.hgch.co/samples*

Writing & insights on language, translation and AI
→ *translation.hgch.co/notes*